

# Community Hero Award



Do you know someone who has done something extraordinary for another person this year? Someone who has saved a life or responded courageously to a disaster or accident? Someone who has gone above and beyond the call of duty? Now is your chance to honor them.

## The City of Hawaiian Gardens is seeking nominations for the 1st Annual Community Hero Award.

Help us identify the 'unsung heroes' whose heroic deed and extraordinary act of courage and compassion exemplifies the definition of a hero. Nominating a hero is simple and only takes a few minutes. Complete the form below and mail it to: Administration Department 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens, CA 90716 or fax to (562) 496-3708. The Act of bravery must have occurred between June 1, 2011 and June 1, 2012. The nomination forms must be submitted by June 29, 2012.

## Premio al Héroe de la Comunidad

¿Conoce usted a alguien que haya realizado algún acto extraordinario por otra persona este año? ¿Alguien que haya salvado una vida o respondido valerosamente ante un desastre o accidente? ¿Alguien que haya ido más allá del deber? Esta es su oportunidad para darles el reconocimiento que se merecen.

## La Ciudad de Hawaiian Gardens está solicitando nominaciones para el 1er Premio al Héroe de la Comunidad

Ayúdenos a identificar a las personas que hayan realizado actos heroicos o de compasión y valor extraordinarios, y que con su conducta ejemplifican la definición de héroe. El proceso de nominación es sencillo y sólo le llevará unos minutos. Complete el formulario y envíelo a: Administration Department, 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens, CA 90716 o por fax al (562)496-3708. El acto de valentía debe haber ocurrido entre el 1o de junio de 2011 y el 1o de junio de 2012. Los formularios de nominación deben entregarse antes del 29 de junio de 2012.

## Nomination Form/ Formulario de Nominación

Nominee's Name/ Nombre de la persona nominada \_\_\_\_\_

Age/ Edad \_\_\_\_\_

Organization/Business (If Applicable)/ Organización/Negocio (si aplica) \_\_\_\_\_

Address/ Dirección \_\_\_\_\_

City/State/Zip – Ciudad/Estado/Código Postal \_\_\_\_\_

Home Phone/ Teléfono \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Parent/Guardian (If 18 or younger)/ Padre/Tutor (si es menor de 18 años) \_\_\_\_\_

Date and Location of Act/ Día y lugar donde ocurrieron los hechos \_\_\_\_\_

Please describe the "Act of Courage" which occurred here in Hawaiian Gardens or was completed by a Hawaiian Gardens resident, student or person employed within the City. Provide as much detail as possible and attach any supporting or relevant information you think useful./ Por favor describa el "Acto de Valentía" que ocurrió en Hawaiian Gardens o bien fue realizado por un residente, estudiante o empleado de la Ciudad. Le pedimos que describa con mucho detalle lo sucedido y anexe alguna prueba o información relevante que confirma su historia si es que la tiene. \_\_\_\_\_

Your Name/ Su nombre \_\_\_\_\_

Contact Phone Number/ Teléfono de contacto \_\_\_\_\_

Signature/ Firma \_\_\_\_\_

Date/Fecha \_\_\_\_\_

CUT HERE

City of Hawaiian Gardens  
21815 Pioneer Boulevard  
Hawaiian Gardens, CA 90716  
562.420.2641

ECRWSS  
Postal Patron Local

PRST STD  
U.S POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 47  
CYPRESS, CA

May 2012

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



Cinco de Mayo, Mother's Day, Armed Forces Day, Memorial Day, National Bike Month

## MEMORIAL DAY CEREMONY

The meaning of Memorial Day is found in the story of ordinary Americans who become extraordinary for one simple reason: love of country - President Barack Obama

Memorial Day, formerly known as Decoration Day for all the flowers and decorative items which are brought to cemeteries, is a day of remembrance for those who have died in our nation's service. It originated after the American Civil War to commemorate the fallen Union soldiers. By the 20th century Memorial Day had been extended to honor all Americans who have died in all wars. Memorial Day is a day of remembering the men and women who died while serving in the United States Armed Forces.

Please join the City and our co-sponsor, Veterans of Foreign War Post 7243 on May 28, in honoring the war heroes who served our country in the U.S. Marines, U.S. Air Force, U.S. Navy, U.S. Army and the U.S. Coast Guard this Memorial Day.

A commemorative ceremony will take place at 11 am in the parking lot between City Hall and the C. Robert Lee activity center.



## CEREMONIA DEL DIA DE LOS FALLECIDOS

El significado de la celebración de Memorial Day se encuentra en la historia de aquellos Americanos ordinarios que se volvieron extraordinarios por una simple razón: el amor a su patria - Presidente Barack Obama

El Día de los Caídos (Memorial Day), antes conocido como el Día de las Decoraciones por todas las flores y decoraciones que se llevaban a los cementerios, es un día para recordar a aquellos que han fallecido al servicio de nuestra nación. Este día conmemorativo se originó a raíz de la Guerra Civil Americana con el fin de recordar a los soldados de la Unión que fallecieron durante la Guerra Civil. En el siglo se extendió este honor a todos los Americanos que han fallecido en todas las guerras. Memorial Day es un día para recordar a todos los hombres y mujeres que fallecieron al servicio de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos.

Les invitamos a participar junto con la Ciudad y el grupo co-patrocinador – Veterans of Foreign Wars Post 7243 – en los festejos para honrar a aquellos que han servido a nuestro país en la Marina, la Fuerza Aérea, la Naval, las Fuerzas Armadas y los Guarda Costera de los Estados Unidos. El evento se llevará a cabo el 28 de mayo, a las 11 de la mañana en el estacionamiento ubicado entre el Centro C. Robert Lee y el Municipio de la Ciudad.

## What's Inside

• Memorial Day Ceremony..... 1

### Community

• Storm Drain..... 2  
 • Carnival/Parade..... 3

### Public Safety

• YAL Program..... 4  
 • Healthy Living..... 5

### Recycling

• Water Efficient Landscape..... 6

### Public Works

• Emergency Notification System ..... 7  
 • E-Waste Recycling & Giveaway..... 7

### Human Services

• Programs & Activities.... 8  
 • Library Corner..... 9  
 • Senior of the Month... 10  
 • Senior Excursions .... 10  
 • Senior Health Tips .... 10

Calendar ..... 11

Community Hero Nomination Form ..... 12



## Hawaiian Gardens Curbs Stormwater Pollution

The City strives to provide its residents with a better place to work and live. A key agenda is providing a cleaner environment, which includes preventing urban stormwater pollution. Polluted stormwater may seem like a small problem compared to large scale ocean spills, but it is the largest source of ocean pollution today. For example, only 5% of ocean oil pollution is from tanker spills, while 56% comes from polluted storm water runoff.

Stormwater pollution begins when litter, toxins (spilled auto fluids, pesticides, pet waste, etc.) and other pollutants are left in the city's streets, parking lots and lawns. They will eventually be picked up by rainwater, or from dry runoff like hoses and sprinklers, and carried to the city's storm drains. This "toxic soup" then flows through underground pipes and open channels to the ocean - untreated.

Not only does stormwater pollution cost the city financially with cleanup and prevention expenses, it also poses a serious health risk to people swimming or fishing in the ocean. In addition, marine plants and animals may become sick or die due to contact with polluted stormwater.

The City of Hawaiian Gardens runs a comprehensive prevention program to address stormwater pollution. This includes storm drain and street maintenance, investigating complaints, inspecting businesses, checking plans and educating the public. However, everyone's help is needed. Here are a few tips to reduce our City's stormwater pollution:

- Dispose of household hazardous waste (such as used oil filters, solvents, paints and pesticides) at monthly household hazardous waste "round-ups" conducted by the County of Los Angeles. (Visit [www.888cleanla.com](http://www.888cleanla.com) for upcoming events)
- Use pesticides and fertilizers sparingly.
- Prevent water runoff - do not over water your lawn.
- Dispose of all pet waste in trash cans.
- When changing car fluids, use a drip pan to catch leaks. Use absorbent materials such as kitty litter on spills and dispose of it at Household Hazardous Waste Roundup Events.



Keeping the environment clean for everyone, today and for generations to come, is not an easy task. It requires contribution and dedication from the City, residents and businesses.

For more information on the City's stormwater pollution prevention program, please call the Public Works Department at (562) 420-2641, Ext.231 or visit [www.888cleanla.com](http://www.888cleanla.com).



## Hawaiian Gardens Combate la Contaminación del Desagüe Público

La Ciudad se esfuerza por crear un entorno agradable para todos sus residentes y comercios. Una de nuestras principales metas es crear un medio ambiente más limpio, lo que incluye la prevención de la contaminación de los desagües públicos después de las lluvias. La contaminación que produce la lluvia en los desagües puede parecer un problema pequeño si lo comparamos con la contaminación de los mares causada por derrames de barcos petroleros, pero hoy en día es la fuente más grande de contaminación del mar. Por ejemplo, sólo el 5% de la contaminación de los mares está causada por derrames de tanques petroleros, mientras que el 56% proviene de la contaminación de los desagües públicos.

La contaminación de los desagües proviene de la basura, toxinas (líquidos que derraman los autos, pesticidas, desechos de las mascotas, etc.) y otros contaminantes que se arrojan en los estacionamientos de la ciudad, las calles y los jardines. Estos son arrastrados por la lluvia o el agua de mangueras o regadores automáticos y van a dar a los desagües públicos. Esta "sopa tóxica" corre por el sistema de drenaje subterráneo y canales abiertos - sin procesar - hasta el océano.

La contaminación de los desagües públicos no sólo representa un costo financiero para la Ciudad por gastos de limpieza y prevención, sino que también aumenta el riesgo a las personas que nadan o pescan en el mar. Además, las plantas marinas y los animales pueden contaminarse o morir a causa del agua contaminada proveniente del sistema de desagüe público.

La Ciudad de Hawaiian Gardens tiene un programa comprensivo de prevención para controlar la contaminación del desagüe público. Esto incluye el mantenimiento de canaletas y calles, la labor de seguimiento cuando se presentan quejas, la inspección de establecimientos comerciales, la revisión de planos y educación al público. Sin embargo, necesitamos la ayuda de todos. He aquí unos consejos para reducir la contaminación del desagüe público:

- Deseche los materiales peligrosos de su hogar (como filtros de aceite, solventes, pintura y pesticidas) durante las colectas mensuales que realiza el Condado de Los Ángeles para este tipo de materiales. (Visite el sitio [www.888cleanla.com](http://www.888cleanla.com) si desea saber la siguiente fecha de recolección.)
- Utilice pesticidas y fertilizantes lo mínimo necesario.
- Prevenga derrames de agua - no riegue su jardín más de lo necesario.
- Tire a la basura los desechos de sus mascotas.
- Si va a cambiar los líquidos de su auto, utilice una bandeja para captar el aceite. Utilice materiales absorbentes como arena para gatos cuando tenga una derrame de aceite, y disponga de éste durante el próximo evento de recolección de materiales peligrosos.

No es una tarea fácil mantener el medio ambiente limpio para todos hoy y mañana. Necesitamos la ayuda y dedicación de la Ciudad, los residentes y los negocios.

Si necesita más información sobre el programa para prevenir la contaminación del desagüe público de la Ciudad, llame al Departamento de Obras Públicas, al (562) 420-2641, Ext. 231, o visite [www.888cleanla.com](http://www.888cleanla.com).

# Community / Comunidad

## Hawaiian Gardens 2012 Parade and Carnival

## Desfile y carnaval de Hawaiian Gardens 2012

The 48th Annual Hawaiian Gardens Parade took place on April 14th with Grand Marshal Assemblyman Tony Mendoza, 56th District, leading the way. The parade line-up also included marching bands, several community programs, youth organizations, and representatives. Residents and guests lined the parade route to cheer and celebrate all the good and fun things about the City.

Parade participants who were awarded with special recognition were celebrated at the conclusion of the parade. Joining them was our fantastic Grand Marshal who made the day very special.



El 14 de abril se llevó a cabo el desfile del 48 aniversario de Hawaiian Gardens, con El Gran Mariscal Asembleista Tony Mendoza dirigiendo el camino. El desfile también incluyó bandas de música marchantes, varios programas de la comunidad, organizaciones juveniles y representantes. Los residentes e invitados a lo largo de la ruta del desfile celebraron las bondades y cosas buenas de la ciudad.

Al concluir el desfile se otorgaron reconocimientos especiales a algunos de los participantes en compañía del respetado Gran Mariscal, que irradió amabilidad y simpatía a toda la comunidad de Hawaiian Gardens.



# Public Safety / Seguridad Pública

## Youth Activity League

The Youth Activity League (Y.A.L.) is run by Deputy Malcolm Harcrow who has coordinated and successfully managed the Y.A.L. in Hawaiian Gardens since March 2010. The Y.A.L. program works with youth, ages 12-17, to provide the tools and knowledge necessary to help them succeed later in life.

The Y.A.L. offers physical activities to keep your child active all year long such as Mixed Martial Arts (MMA), hiking, camping, fishing and other exciting activities. Our goal is to provide a safe and supportive environment where kids can interact with positive role models, receive life guidance, educational tutoring and to participate in esteem building activities.

If your child is interested in being active in the community and making positive changes in his or her life, please contact Deputy Malcolm Harcrow at (562) 822-1229 to enroll them in the Y.A.L.



## Liga de Actividades para Jóvenes

La Liga de Actividades para Jóvenes (Y.A.L.) es un programa exitoso dirigido y coordinado por el Alguacil Malcolm Harcrow en Hawaiian Gardens, desde marzo del 2010. El programa Y.A.L. trabaja a favor de la juventud (de 12 a 17 años), con el fin de brindarles las herramientas y conocimientos necesarios para salir adelante en la vida.

El programa Y.A.L. ofrece actividades físicas para mantener a sus hijos activos todos el año, como programas de artes marciales mixtas (MMA), montañismo, campamentos, pesca y otras divertidas actividades. Nuestra meta es proveer un ambiente seguro y dar a los jóvenes la oportunidad de interactuar con personas positivas, recibir consejos, obtener ayuda con sus estudios, y participar en actividades que fomenten la autoestima.

Si su hijo(a) está interesado en mantenerse activo dentro de la comunidad y además realizar cambios positivos en su vida, llame al Alguacil Malcolm Harcrow, al (562) 822-1229 para inscribirlos en el programa Y.A.L.

The City of Hawaiian Gardens presents. . .  
The Moving Faster\* Club "Where you can sprint, run, jog  
or crawl! Well. . . almost. . .

<b>Beginner/ Walking</b>	Tuesday/ Thursday	6pm—7pm
<b>Intermediate/Jogging</b>	Monday/ Wednesday	6pm — 7pm
<b>Parent &amp; Me/ Walking</b>	Saturday	8am — 10am

For more information please call (562) 420-2641, Ext.229.

La Ciudad de Hawaiian Gardens presenta... el Club "Moving  
Faster" ¡Donde usted puede correr, caminar o gatear!

Bueno...casi...

<b>Principiante: Caminar</b>	Martes y Jueves	6pm — 7pm
<b>Intermedio: Correr</b>	Lunes y Miercoles	6pm — 7pm
<b>Mis papás y yo: Caminar</b>	Sábado	8am — 10am

Si necesita más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

## Tips to Healthy Living

Alikona and Amanda, your health and wellness team for the TV program “Eye on Hawaiian Gardens” are back this month with smart ideas and choices for sticking to healthier options when you’re on the go.

We all have busy lives and sometimes taking an extra hour out of the day to cook a full course meal isn’t an option, but you should limit the number of times you eat out or order food for delivery. When going out, think fresh and prepare ahead of time by using resources such as the internet to look over the menu and nutritional facts prior to arriving at the restaurant. If you don’t have time for that, nutrition facts are available on menus or can be requested at most established eateries. Try and fill the entrée with as many vegetables and fruits that are available. Aim to choose an entrée that is prepared fresh or hot versus an entrée that has been prepared ahead of time; this can limit the consumption of sodium that is used as a preservative.

Condiments add up quickly, for example, choose salad dressings that are less creamy like vinaigrette, and ask for it on the side so that you can control how much goes on the salad. Go for low fat condiments versus high fat condiments. Replace mayonnaise with mustard or Veganaise; great flavor without the fats and cholesterol. Furthermore, add black beans, garbanzo beans, fresh/dried fruit, or chopped nuts to a salad to boost your protein and vitamin intake.

Some quick and easy ways to incorporate healthy and filling foods in your life include snacks like hummus with raw vegetables or whole wheat crackers, flaxseed chips and salsa, or cucumbers and salsa. Another idea sure to please the kids is to spread celery sticks with peanut butter or low-fat cream cheese and top with raisins. For the grownups, a smoothie can be a delicious and healthy treat made with almond milk, natural peanut butter, agave syrup for sweetness, a banana, and protein powder.

Be sure to catch this month’s episode for more creative meal options and snack ideas that will titillate your tongue while giving your heart something to thank you for. Just because you don’t have a lot of time doesn’t mean you can’t choose the healthier option!

“Eye on Hawaiian Gardens” can be seen on Time Warner Cable Channel 16; Fios channel 16, at [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org) and on YouTube.



## Consejos para Vivir Mejor

Alikona y Amanda, las promotoras de salud y bienestar en el programa “Eye on Hawaiian Gardens”, regresan este mes con buenas ideas y consejos para mantenernos más sanos cuando comemos fuera de casa.

Todos estamos muy ocupados y a veces es difícil tener una hora para cocinar una cena adecuada, pero usted debería de limitar el número de veces que come fuera de casa u ordena comida de algún restaurant. Si usted tiene que salir, piense en comida fresca y trate de escoger sus alimentos con anterioridad; puede utilizar recursos como el Internet para encontrar menús y consultar las tablas de nutrición antes de llegar al restaurant. Si no tiene tiempo para hacer eso, las tablas de nutrición pueden estar disponibles en el menú o también las puede pedir en casi cualquier establecimiento. Procure que su platillo principal contenga la mayor cantidad de frutas y verduras posibles. Seleccione un platillo preparado en el momento, en vez de un platillo precalentado, de esta forma reduce la cantidad de sodio que se utiliza como conservante.

Los condimentos también se suman rápidamente. Por ejemplo, escoja aderezos para su ensalada que sean menos cremosos, como la vinagreta, y pida que se lo traigan aparte, así usted podrá controlar cuánto aderezo le pone a su ensalada. Escoja condimentos bajos en grasas. En lugar de utilizar mayonesa, utilice mostaza o Veganaise, tienen mucho sabor pero sin la grasa ni el colesterol. Además, puede añadir frijoles negros, garbanzos, fruta fresca o seca, o nueces en su ensalada para incrementar el número de proteínas y vitaminas.

Otras formas fáciles y rápidas para incorporar alimentos sanos y que le dejarán satisfecho es incluir en su dieta refrigerios como verduras frescas con hummus, galletas de harina integral, galletas con semilla de linaza y salsa, o pepinos y salsa. Otra idea que seguramente agrada a los niños son los apios con mantequilla de cacahuete, o queso crema bajo en grasa, con pasas. Para los adultos, un jugo o licuado de frutas puede ser un refrigerio delicioso y saludable hecho con leche de almendra, mantequilla de cacahuete natural, miel de agave para endulzar, un plátano y polvo de proteínas.

No deje de ver el siguiente episodio donde podrá ver más opciones saludables para su alimentación, y además lo dejará con ganas de saborear estos platillos, por lo que su corazón se lo agradecerá. El no tener mucho tiempo libre no significa que no pueda usted ingeniárselas para comer saludablemente.

El programa “Eye on Hawaiian Gardens” se transmite en el canal 16 de Time Warner cable, en el canal 16 de Fios, en [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org), y en YouTube.

# Recycling / Reciclaje



## Water Efficient Landscape



Of the estimated 29 billion gallons of water used daily by households in the United States, nearly 7 billion gallons, or 30 percent, is devoted to outdoor water use. During the summer months outdoor water use stresses existing water supplies by contributing to peak demand. During these hot, dry times, utilities must increase capacity to meet water needs, sometimes as much as three to four times the amount used during the winter.

**How Can We Help?** Well, have you ever thought about developing a water-efficient landscape for your home or property? By following these simple steps, you can create a water-saving landscape that you can be proud of.



- **Use regionally appropriate, low water-using and native plants** – Such as Berkeley Sedge, Horsetail Reed Grass, Pacific Coast Irises, White Sage, Beard Tongue or Idyllwild Rock Flower and that's just to name a few (For more information on appropriate plant choice, visit: <http://www.bewaterwise.com/Gardensoft/>)
- **Group plants according to their water needs** – Grouping vegetation with similar watering needs into specific “hydrozones” reduces water use by allowing you to water to each zone's specific needs.
- **Recognize site conditions and plant appropriately** – Areas of the same site may vary significantly in soil type or exposure to sun and wind, as well as evaporation rates and moisture levels. Be mindful of a site's exposure to the elements and choose plants that will thrive in the site's conditions.
- **Place turfgrass strategically** - To reduce outdoor water use, plant turfgrass only where it has a practical function, such as a play area. Choose turfgrass types that don't use a lot of water and select low-water-use or native grasses and those that can withstand drought.



By taking these few simple steps when designing and maintaining your yard, you and your family can enjoy a unique, attractive landscape that saves water!

Information obtained at:

[http://epa.gov/watersense/outdoor/landscaping\\_tips.html](http://epa.gov/watersense/outdoor/landscaping_tips.html)

## Riegue Eficientemente Su Jardín

Se estima que en los hogares de Estados Unidos se utilizan 29 mil millones de galones de agua, de los cuales cerca de 7 mil millones de galones (o sea el 30%) se utilizan en exteriores. Durante los meses del verano, el consumo de agua alcanza su demanda máxima, y esto afecta a las fuentes de agua. Durante estos meses, secos y calientes, el servicio de suministro de agua tiene que aumentar su capacidad para cumplir con la demanda, que puede ser tres o cuatro veces mayor que en invierno.

### ¿Cómo Podemos Ayudar?

¿Alguna vez ha pensado usted en hacer ajustes en su jardín para que use agua más eficientemente? He aquí unos consejos para que su jardinería tenga un consumo de agua más eficiente.

- **Utilice plantas apropiadas para la región, tolerantes a la sequía, y nativas de California.** Algunas de estas plantas son Berkeley Sedge, Horsetail Red Grass, Pacific Coast Irises, White Sage, Beard Tongue o Idyllwild Rock Flower, por mencionar algunas. (Si necesita mayor información para escoger plantas, visite <http://www.bewaterwise.com/Gardensoft/>)
- **Agrupe las plantas de acuerdo a sus necesidades de agua.** Usted puede reducir el uso del agua si agrupa las plantas en “hidrozonas”, de acuerdo a su necesidad de agua. Así, cada zona de su jardín recibirá sólo la cantidad de agua que necesita.
- **Reconozca las condiciones de su jardín y plante de acuerdo a ellas.** Su jardín puede tener diferentes áreas dependiendo del tipo de tierra y también de la cantidad de sol o viento que reciben, así como diversos niveles de evaporación y humedad. Tenga presente las diferentes zonas de su jardín y la exposición a los elementos naturales y escoja las plantas más adecuadas a esas condiciones.
- **Use pasto estratégicamente.** Para reducir el uso del agua, solo use pasto en aquellas áreas del jardín donde se cumpla una función práctica, como lo sería un área de juegos. Escoja un pasto que no necesite mucho agua, y que sea nativo al área y tolerante a la sequía.



Si usted sigue estos consejos sencillos al diseñar y mantener su jardín, su familia disfrutará de un bello jardín que además contribuirá al ahorro del agua.

Puede encontrar más información en:

[http://epa.gov/watersense/outdoor/landscaping\\_tips.html](http://epa.gov/watersense/outdoor/landscaping_tips.html)

## E-WASTE RECYCLING & OIL DRAIN CONTAINER GIVE-AWAY

Saturday, May 19, 2012, 7am – 2pm  
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(Public Safety Center Parking Lot)

### Items Accepted for E-Waste:

- All Televisions
- CPUs, Laptops, Computer Monitors, Keyboards & Mouse
- Printers, Fax Machines, Scanners and Desktop Copiers
- Networking
- Calculators
- Stereo Systems and Speakers
- Household Phones and Cell Phones
- Equipment Power Tools
- Vacuum Cleaners
- Small Appliances



FREE Oil Drain Containers will be given away!  
Sorry, NO oil recycling will be accepted at this event.

For more information please contact Robert Salazar at: (562) 420-2641, Ext. 231.

## RECICLAJE DE BASURA ELECTRÓNICA Y REPARTO GRATUITO DE BANDEJAS PARA DRENAR EL ACEITE

Sábado 19 de mayo de 2012, 7am – 2pm  
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(Estacionamiento de las oficinas de Seguridad)

### Items Accepted for E-Waste:

- Televisores de todo tipo
- Computadoras de todo tipo, monitores, teclados, ratones y accesorios
- Impresoras, máquinas de fax, escáneres, copadoras de escritorio
- Equipo de redes de cómputo
- Calculadoras
- Sistemas de sonido y bocinas
- Teléfonos y celulares
- Herramientas eléctricas
- Aspiradoras
- Aparatos electrónicos pequeños y enseres domésticos

GRATIS: Regalaremos bandejas para drenar el aceite, aunque en esta ocasión NO se aceptará el reciclaje de aceite.

Para más información, llame a Robert Salazar al (562)420-2641, Ext. 231.

## Emergency Notification System

In emergency situations, when residents and business need to be alerted, how does one get notified? The best defense is making sure your contact information has been registered with the City's Emergency Notification System. This system is used by many agencies and businesses to alert the population with a phone call in the event of an emergency, such as those caused by Nature, Man-Made Disasters, Search & Rescue Incidents, Crime Alerts, including Evacuations, Terrorism Alerts, Sheltering Locations and other similar emergencies. Participation in this Notification System is free of charge for our City Residents.

Don't be left behind should an **EMERGENCY NOTICE** be made. You can call in your information to (562) 420-2641, Ext. 202 or 242, email your information to [jghernandez@hgcity.org](mailto:jghernandez@hgcity.org) or [rosas@hgcity.org](mailto:rosas@hgcity.org), or simply fill out the blank form below and return to City of Hawaiian Gardens City Hall, 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens, CA 90716.



### Emergency Notification System

If you would like to be included in EMERGENCY NOTICES, please fill out the form and return it to City Hall. If you have any questions please call (562) 420-2641, Ext. 202 or 242.

## Sistema de Notificación de Servicios de Emergencia

Durante situaciones de emergencia, tanto los residentes como los negocios necesitan estar informados. ¿Cómo se les notifica? Lo mejor que usted puede hacer es asegurarse que su información de contacto en caso de emergencia esté registrada en el Sistema de Notificación de Emergencia de la Ciudad. Este sistema es utilizado por muchas agencias y negocios en casos de emergencia para notificar y alertar a la población mediante una llamada telefónica. Estas emergencias incluyen desastres naturales, desastres provocados por personas, incidentes de búsqueda y rescate, alertas en caso de delitos, evacuaciones, alertas por terrorismo, informes sobre ubicación de albergues, y otras emergencias similares. Este sistema de notificación es totalmente gratuito para los residentes de la Ciudad. No se quede sin ser notificado en caso de emergencia.

Para que la información de usted quede debidamente registrada, llame al (562) 420-2641, Ext. 202 o 242, o envíe su información por correo electrónico a [jghernandez@hgcity.org](mailto:jghernandez@hgcity.org), o a [rosas@hgcity.org](mailto:rosas@hgcity.org). También puede llenar el formulario que aparece a continuación y entregarlo en el Municipio de la Ciudad de Hawaiian Gardens, ubicado en 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens, CA 90716.



### Sistema de Notificación de Emergencia

Si usted desea que se le incluya en las NOTIFICACIONES DE EMERGENCIA, llene el siguiente formulario y envíelo a las oficinas de la Municipalidad. Si tiene dudas, llame al (562) 420-2641, Ext. 202 ó 242.



Name/Nombre: \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono: \_\_\_\_\_ Cell/Celular: \_\_\_\_\_

Address/ Dirección: \_\_\_\_\_



# Human Services / Servicios Comunitarios

## Programs & Activities

### Batter Up!

#### Youth Sports - Baseball Sign-ups

Registration is open for Co-ed Summer Youth Baseball Program at the C. Robert Lee Activity Center. League Divisions include T-Ball (4yrs to 6yrs), Minors (7yrs to 9yrs) and Majors (10yrs to 12yrs). Season is from June to September and activities will take place at Furgeson Elementary. \$10 fee applies.



## Programas y Actividades

### ¡A Batear se ha Dicho!

#### Deportes Juveniles - Inscripciones Para el Béisbol

Están abiertas las inscripciones, en el Centro de Actividades C. Robert Lee, para la temporada de verano del programa mixto de béisbol juvenil. Las divisiones de la liga incluyen T-Ball (4 a 6 años), Menores (7 a 9 años), y Mayores (10 a 12 años). La temporada transcurre de junio a septiembre, y las actividades tendrán lugar en la Escuela Primaria Furgeson. cuota de \$10 aplican.

### Theater Arts Program... The Show Must Go On!

This program focuses on teaching performing arts skills to engage the creative minds and develop the talents of our students, as well as set building, running spot lights and sound and managing the stage. Students will be exposed to various types of field trips and play productions. Program is available for ages 9 – 17. For more information please call (562) 420-2641, Ext. 229.

**Session:** June – August

**Days/Time:** Mon, Wed, Fri, 3pm – 5pm

**Location:** Helen Rosas Center

**Cost:** \$10 per three month session

### Programa de Teatro... ¡El Show Debe Continuar!

Este programa tiene como finalidades enseñar el arte de la actuación, desarrollar la creatividad y el talento de los estudiantes, así como enseñarles escenografía, iluminación, sonido y producción de una obra de teatro. Los estudiantes tendrán la oportunidad de excursionar y asistir a producciones teatrales. El programa es para niños de 9 a 17 años de edad. Si necesita más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

**Sesión:** Junio - agosto

**Días/Hora:** Lunes, miércoles y viernes, 3pm -5pm

**Donde:** Helen Rosas Center

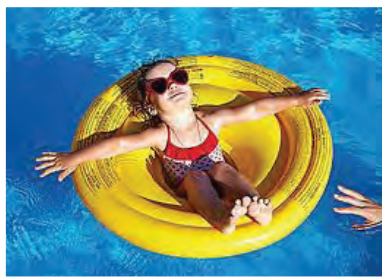
**Costo:** \$10 por la sesión de tres meses

### LEE WARE POOL GRAND OPENING MEMORIAL DAY WEEKEND

Lee Ware Pool will be re-opening May 26, 2012, for our Memorial Day Weekend celebration. This year, we'll be kicking off the summer at our local pool with a Grand-re-opening celebration and our annual BBQ. Come on out, bring the family and enjoy a day under the warm sun and cool water. This celebration will be full of fun, free food and drinks.

This event will mark the official start of our summer season. It will also be the first day we will be taking signups for our programs, classes and activities. So be prepared and don't miss the chance to participate in our popular programs at Lee Ware Pool as classes fill up quick and participants are placed in programs on a first come first serve basis.

So, save the date and don't be late! We'll be expecting you and yours for a fun filled day to get back in the swim of things!



We are located at 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens (562) 420-2641 Ext. 264.

### GRAN APERTURA DE LA PISCINA LEE WARE EL FIN DE SEMANA DE MEMORIAL DAY

La piscina Lee Ware volverá a abrir sus puertas el 26 de mayo de 2012, para nuestra celebración de Memorial Day. Este año dará comienzo el verano con una gran celebración y picnic de re-apertura de la piscina. Traigan a toda la familia y disfruten de un maravilloso día bajo el sol en la piscina. Habrá diversión, comida y bebidas gratis.

Este evento también marca el inicio oficial de nuestra temporada de verano. También será el primer día inscripciones a nuestros programas, clases y actividades. Vengan preparados y no se pierdan la oportunidad de participar en nuestros populares programas en la piscina Lee Ware. Estas clases se llenan rápidamente y el cupo es limitado, por orden de inscripción.

Así que, aparten la fecha y no lleguen tarde. ¡Los esperamos a todos para pasar un día lleno de diversión!

La piscina está ubicada en 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens (562) 420-2641, Ext. 264.

# Community/Comunidad

## May 2012 Programs at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562)496-1212 colapublib.org

### “Children’s Day” Bilingual Family Storytime

Celebrate Día de los Niños/Día de los Libros at the library with a bilingual storytime in English and Spanish, a fun art activity, and a free book for every child who attends!

**Wednesday, May 2, 6:30pm – 7:30pm**

### Fuse Bead Creations

Make a magnet, keychain, or pin out of colorful fuse beads! All materials will be provided. For children ages 7 and up.

**Saturday, May 19, 2pm – 3:30pm**

### Teen Program: Paper Art

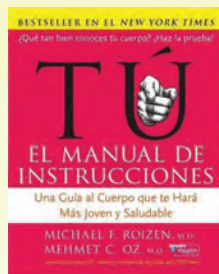
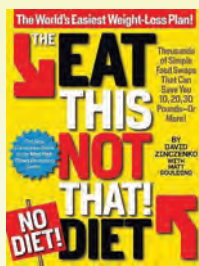
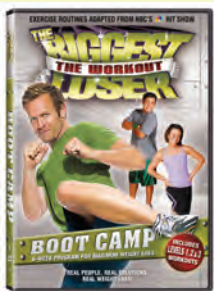
Design your own artwork using paper marbling, collage, and origami techniques. For students in 6th-12th grade.

**Thursday, May 24, 4pm – 5:30pm**



### Annie Banannie’s Balloon Show

Join Annie Bannannie for a hilarious, fun-filled, balloon-twisting show! Saturday, May 26, 2pm – 3pm



### More Great Stuff @ Your Library

Get in shape for the summer! The library has DVDs and books on aerobics, yoga, dance, nutrition, healthy cooking – everything you need to be fit and healthy! Come check ‘em out!

## Programas del mes de mayo de la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562)496-1212 colapublib.org



### “Día de los niños” - Cuéntame un cuento (bilingüe)

Celebra el Día de los Niños/Día de los Libros, en la biblioteca con una historia bilingüe, en español e inglés, habrá una divertida actividad manual y un libro gratis para todas las personas que vengan al evento.

**Miércoles, 2 de mayo, 6:30pm – 7:30pm**

### Manualidades Con Chaquiras de Plástico

Vengan a hacer divertidas figuras con chaquiras de plástico planchable, desde un llavero hasta un prendedor. Todos los materiales están incluidos. Niños mayores de 7 años.

**Sábado 19 de mayo, 2pm – 3:30pm**

### Programa Para Adolescentes: Arte en Papel

Los participantes podrán diseñar sus propias creaciones utilizando papel marmoleado, y técnicas de collage y origami.

Estudiantes de 6o a 12 o grado

**Jueves 24 de mayo, 4pm – 5:30pm**

### Espectáculo de Globos de Annie Banannie

Lo invitamos a divertirse con Annie Bannannie y su maravilloso espectáculo de figuras con globos.

**Sábado 26 de mayo, 2pm – 3pm**



### Otras Cosas Que Puedes Encontrar en Tu Biblioteca

¡Ponte en forma para el verano! La biblioteca tiene muchos DVD’s y libros sobre aerobics, yoga, baile, nutrición, cocina saludable - todo lo que necesitas para estar saludable. ¡No te lo pierdas!

## Senior of the Month

Introducing May's Senior of the Month, Ms. Ana Valdivia! Ana is fairly new to the Senior Center and from that initial visit she knew this was the place for her.

Ana has five children and 12 grandchildren; and enjoys knitting and cooking. When she is not busy with her family Ana volunteers daily for the lunch program, it brings her joy in seeing the happiness the lunch program brings to others.



## Senior Excursion to Palm Spring Follies

This past March the seniors took a trip to the Palm Spring Follies where they were entertained by the comedy of real life senior moments!

The seniors enjoyed all the extraordinary talents and abilities of the performers who filled the theater with awe inspired energy. With a special guest appearance from The Diamonds, who were given a standing ovation for their classic hit performance and a ventriloquist who had the seniors gasping for air with laughter.



This trip was filled with fun and amusement and marks for another great Senior Excursion!

## FEELING HOT HOT HOT

With the summer season ahead of us, don't forget to stay hydrated and look in on others; particularly the elderly, children, animals and those who do not have air conditioning.

**Have a look at these helpful tips to ensure your safety:**

**Drink Plenty Of Water** – don't wait until you're thirsty. You lose a lot of water through perspiration.

**Avoid Alcohol And Caffeine** – they cause your body to lose more water.

**Stay In A Well-Ventilated Area** – circulation of air helps you keep cool. Open a window or turn on a fan or air conditioner.

**Dress "Cool"** - Wear loose-fitting, light-colored clothing, sunscreen, and a broad-brimmed hat.

**Avoid Unnecessary Activity** – especially in a hot environment.

**Know Your Medication** – the heat may affect your reaction to certain medications.

**Have A Friend Check Up On You** – plan to have a friend check on you at different times of the day when the temperature is extremely high.

**Plan Ahead** – try to plan your outside activities during the coolest part of the day, early in the morning or later in the evening.

**Take Your Time** – leave plenty of extra time so you don't have to run around in a hurry. And lastly, Eat Light Meals.

## Persona Mayor del Mes

Nos da mucho gusto presentarles a la persona mayor de este mes, la Sra. Ana Valdivia. Ana no lleva mucho tiempo asistiendo al Centro para personas mayores, pero desde el primer día ella supo que el Centro era el lugar para ella.

Ana tiene 5 hijos y 12 nietos, le gusta tejer y cocinar. Cuando no está ocupada con su familia, ofrece diariamente sus servicios al programa de alimentos y disfruta de la alegría que este programa trae a nuestra comunidad.

## Excursión Para Gente Mayor al Teatro Palm Spring Follies

El pasado mes de marzo, las personas mayores tuvieron una pequeña excursión al teatro Palm Spring Follies, donde asistieron a una comedia con situaciones típicas de las personas mayores.

Los excursionistas disfrutaron del extraordinario talento y habilidades de los actores que llenaron el teatro con su maravillosa energía, y disfrutaron la actuación especial de The Diamonds, quienes recibieron una entusiasta ovación de pie al interpretar una de sus piezas clásicas. Además, un divertido ventriloquo los entretuvo con sus chistes.



La excursión fue todo un éxito y nuevamente las personas mayores vivieron unos momentos inolvidables.

## ¡SE NOS VIENE EL CALOR!

Se acerca rápidamente el verano. No se olvide de tomar mucha agua y cuidar a las personas a su alrededor, especialmente las personas mayores, los niños, las mascotas, y todos aquellos que no tienen aire acondicionado.

**He aquí unos sencillos consejos para mantenerse seguro:**

**Tome mucha agua** - No se espere hasta que tenga sed, también se pierde hidratación al sudar.

**Evite el alcohol y la cafeína** - Estas dos bebidas causan la pérdida de agua.

**Permanezca en un área bien ventilada** - la circulación de aire le ayudará a mantenerse fresco. Abra una ventana o prenda el ventilador o aire acondicionado.

**Vístase ligero** - Vístase con ropa no muy apretada, de colores claros, utilice bloqueador solar y un sombrero de ala ancha.

**Evite actividad física innecesaria** - especialmente en días de mucho calor.

**Conozca sus medicamentos** - el calor puede alterar el efecto de algunos medicamentos.

**Tenga un amigo que le cuide** - tenga un amigo que le visite a diferentes horas del día si es un día muy caluroso y usted no puede salir.

**Sea previsor** - trate de organizar sus actividades fuera de casa durante los momentos de temperatura menos elevada, temprano en la mañana o bien en la tarde.

**Tome su tiempo** - al realizar sus actividades, hágalo con mucho tiempo para que no tenga que andar con prisas. y finalmente, coma ligero.

# May 2012

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		<b>1</b> • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	<b>2</b> • Neighborhood Watch Meeting, 6pm	<b>3</b> • Seniors Advisory Board Mtg, 10am	<b>4</b>	<b>5</b>  • Senior Excursion Old Town San Diego, 9am – 8pm - \$5.00 fee
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b> • City Council Mtg, 6pm  • Senior Excursion LA Federal Reserve Bank - 9am - 4pm	<b>9</b> • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	<b>10</b> • Senior's Mother's Day Celebration, 11am – 1pm	<b>11</b>	<b>12</b>
 <b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b> • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	<b>16</b> • Recreation & Parks Commission Mtg, 6pm • Public Safety/ Commission Mtg 6pm	<b>17</b> • Senior Bingo , after Senior Lunch	<b>18</b> • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	<b>19</b>  Armed Forces Day
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b> • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	<b>23</b>	<b>24</b> • Senior Bingo , after Senior Lunch	<b>25</b>	<b>26</b> • Lee Ware Pool Grand Opening
<b>27</b>	 <b>28</b> • Memorial Day Celebration, 11am • City Hall CLOSED	<b>29</b> • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	 <b>30</b> • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 1pm	<b>31</b>		

CUT HERE

## Senior Activities / Actividades para Gente Mayor

### Senior Programs & Activities

- Senior Arts & Crafts (free)** – Every Monday, 12pm – 1pm
- Home Delivered Meals** – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am
- Billiards** – Mon – Fri, 9am – 4pm

### Upcoming Senior Excursions

- May 5** – Old Town San Diego, 9am – 8pm Fee \$5.00
- May 8** – L.A. Federal Reserve Bank, 9am – 4pm

### Programas y Actividades para Gente Mayor

- Manualidades para Gente Mayor (gratis)** – los lunes, 12pm – 1pm
- Entrega de Alimentos a Domicilio** – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am
- Billiards** – Lu – Vi, 9am – 4pm

### Excursiones para Gente Mayor

- 5 de mayo** – Old Town San Diego, 9am – 8pm Cuota: \$5
- 8 de mayo** – L.A. Federal Reserve Bank, 9am – 4pm